

GÉPKÖNYV AZ AGT MCHF HB típusú nagyfrekvenciás betonvibrátorokhoz

HASZNÁLATI UTASÍTÁS, BIZTONSÁGI (MUNKAVÉDELMI) ELŐÍRÁSOK, MŰSZAKI ADATOK ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A GYÁRI SZÁMÚ GÉPHEZ

(Kérjük vásárlás után töltsse ki!)

Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez az AGT MCHF HB típusú HONDA benzinmotoros nagyfrekvenciás betonvibrátort választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű gép minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.

A gépkönyvben található információk megismerése és az utasítások betartása biztosítja a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a gépkönyvet a géppel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.



Jelen kiadvány teljes tartalmát, beleértve a szöveget, rajzokat és képeket is szerzői jog védi.

A kiadvány teljes egészének vagy részeinek sokszorosítása, másolása, illetve bármely információs felületen történő közzététele csak az EUROKOMAX KFT (az AGT termékek kizárólagos magyarországi forgalmazója) előzetes, írásos engedélye alapján megengedett.

KÖRNYEZETVÉDELME

- Mindannyiunk érdeke a környezetünk védelme, tisztaságának megőrzése. Az alábbiakban felsorolt, egyszerű tevékenységekkel Ön is nagy mértékben hozzájárulhat közös erőfeszítéseinkhez:
- A megvásárolt gépek csomagolóanyagát (karton, fólia, stb.) szelektív gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Az elhasznált, javíthatatlanná vált gépeket, azok tartozékait és a javításuknál keletkezett alkatrészeket gyűjtse össze és szelektív hulladékként, megfelelő gyűjtőhelyeken adja le.
- A javítások során keletkező fagyó olajat és egyéb folyadékokat TILOS a talajra, a csatornába vagy a lefolyóba önteni, ezeket lezárt kannában helyezze el az erre kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Kezelje megfelelően a veszélyes hulladékokat, az akkumulátorokat, elemeket, elektronikai alkatrészeket stb., csak az erre kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.
- A légkondicionáló és páratlanító berendezések hűtőjéből felszabaduló gázok káros hatással vannak Földünk atmoszférájára. Az ilyen berendezések javíttatása, vagy leselejtezése csak kijelölt szakszervezetek által történhet.
- Az újra felhasználható anyagokat (karton, fém, üveg, stb.) erre kijelölt gyűjtőhelyeken kel leadni, ezzel is csökkentve a keletkező hulladék mennyiségét.



Köszönjük megértését és együttműködését!

GARANCIA

A gyártó a fogyasztók számára a Ptk. 6:157-173 §-ában, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben, valamint a 19/2014. (IV.29.) NGM rendeletben meghatározott jogok szerint (gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásra vonatkozó) jótállást vállal az általa forgalmazott, itt megadott típusú és gyártási számú gépre. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza. Kérjük, hogy a géphez mellékelt használati utasítást olvassa el figyelmesen!

MEGSZÚNIK A JÓTÁLLÁS az alábbi körülmények bármelyikének előfordulása esetén:

- A használati utasítástól eltérő összeszerelés, beüzemelés vagy nem rendeltetésszerű használat, szállítás, kezelés, tárolás.
- Szakszerűtlen, illetéktelen javítás, a gép (készülék) burkolatának megbontása, a karbantartás elmulasztása.
- Nem eredeti tartozékok, segédanyagok használata.
- Fizikai sérülés, az átlagostól eltérő vagy szakszerűtlen használati, tárolási körülmények, átalakítás, elemi kár.
- Ha a meghibásodás észlelése után gépet (készüléket) tovább használták.

A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI a termékben (és a tartozékaiban) természetes elhasználódásból eredő kopásokra, valamint olyan károkat, amelyeket külső mechanikai, fizikai vagy vegyi hatások okoztak.

MOTOROLAJ

Figyelem! A motorolaj szint ellenőrzéshez vagy annak cseréjéhez vegye figyelembe motor gyártójának utasításait is!

Motortípus:	Első olajcsere: (munkaóra)	További olajcserek: (munkaóra)	Olajminőség: (-22°C és +40°C környezeti hőmérséklet között)	Olajmennyiség: (dl)
GX35	10	50	10W-30	0.8
GX100	20	100*	10W-30	4
GX120	20	100*	10W-30	6
GX160	20	100*	10W-30	6
GX200	20	100	10W-30	6
GX240	20	100	10W-30	11
GX270	20	100	10W-30	11
GX340	20	100	10W-30	11
GX360	20	100	10W-30	11
GX390	20	100	10W-30	11
GX630	20	100	10W-30	20
GX660	20	100	10W-30	19
GX690	20	100	10W-30	20
GXR120	20	50	10W-30	4
GCV160	5	50	10W-30	6

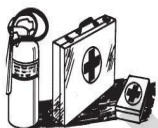
*Lapvibrátorokon és döngölőgépeken **50 munkóránként** szükséges olajat cserélni.

ÁLTALÁNOS ÉS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!
- A gép üzemeltetésekor mindig az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal járjon el!
- Elektromos készülékeket TILOS gyúlékony vagy robbanékony gázokat tartalmazó légtérben használni.
- Mielőtt csatlakoztatja a gépet az elektromos hálózatra, bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek-e a gép paramétereinek.
- Használat előtt ellenőrizze a csavarok, anyák rögzítettségét!
- A munkavégzés során kerülje a földelt tárgyakkal (csövek, radiátorok, gépek, stb.) történő érintkezést.
- Mindig előzze meg a gép véletlen elindulását!
- Tájékozódjon a gép vészleállítási lehetőségéről (Főkapcsoló)!





- A munka befejezésekor, áramszünet esetén vagy huzamosabb leálláskor húzza ki a gépet az elektromos aljzattól!
- Amennyiben rendellenes jelenséget (zaj, rezgés, rángatás, stb.) észlel, azonnal állítsa le a gépet!
- Az elektromos motorral szerelt gépek csak csapadéktól védett helyen üzemeltethetők!
- Kültéren csak erre a célra megfelelően minősített elektromos hosszabbítót használjon!
- Csak a szabványos dugvillát és elektromos aljzatokat használja!
- TILOS a gépet az elektromos vezetékénél fogva emelni, vinni!
- TILOS a gépen bármilyen módosítást, átalakítást végezni, vagy az alkatrészeket helyettesíteni. Ilyen jellegű tevékenység vagy az erre utaló nyomok a garancia azonnali megszűnését vonják maguk után.
- Mindig az elektromos eszközöknél szükséges kötelező gondossággal kezelje a gépet és az elektromos vezetékeket!
- Soha ne használjon sérült, javított vagy nem előírászerűen toldott elektromos kábelt!
- Folyamatosan tartsa figyelemmel az elektromos vezetékek és csatlakozók állapotát, tisztaságát!
- A villanyszerelési munkákat csak szakképzett szakember végezheti.
- TILOS az elektromos motort vízzel locsolva tisztítani!
- TILOS a gépet alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt kezelni.
- A motoron végzett bármilyen tisztítási, karbantartási vagy javítási tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a hálózatról!
- Minden javítással, karbantartással és műszaki kezeléssel kapcsolatos munkát feltétlenül az elektromos hálózattól való lekapcsolás után (a dugó aljzattól való kihúzása után) szabad csak végezni.
- A gépet földelt hálózatról szabad csak működtetni!
- **Soha ne húzza ki a gépet a hálózati aljzattól kikapcsolás előtt!**
- Ne csatlakoztassa a hálózathoz a berendezést sérült csatlakozás és aljzat esetén.
- A gépet használaton kívül száraz, védett helyen tárolja!
- **A gép üzemanyaggal és kenőanyaggal történő feltöltésekor járjon el az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal!**
- Jól lezárt tartályban, kannában szállítsa az üzemanyagot és a kenőanyagot
- TILOS a dohányzás és a nyílt láng használata az üzemanyag töltésekor, illetve egyéb tűzveszélyes helyzetben.
- Ne töltse fel a tankot üzemanyaggal amíg jár a motor, vagy amíg meleg a motor.
- A kiömlött üzemanyagot, kenőanyagot kérjük törölje fel.
- Ne működtesse a gépet, ha üzemanyag szivárgást észlel, javíttassa meg a hibát.
- Soha ne működtesse a gépet gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.
- A gép egyes részei a működés közben erőteljesen felmelegsznek (kipufogó dob) és sérülést okozhatnak.
- Javítás vagy üzemanyag újratöltés előtt várja meg amíg kissé lehűlnek.
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben.
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését.
- A kipufogó gázok belélegzése megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz vezethet.
- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos.
- Állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe.
- A BENZINMOTOROS modellek legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltethetők.
- A DÍZELMOTOROS modellek csak gázolajjal működtethetők.
- A gép indítása előtt ellenőrizze a motor olajsintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát.
- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészekről.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasznált alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához kizárólag CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

KÉSZÜLJÖN FEL A VÉSZHELYZETEKRE, BALESETEKRE!

- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.

FIGYELEM!

Az üzemanyag mérgező és gyúlékony!

- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos!
- A gépet ne használja nyílt láng közelében!
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a tankba!
- A motor tisztán tartásával csökkenthető a tűz kialakulásának kockázata!
- Csak a talajszinten biztosan állítva szabad a gépet indítani, tárolni, feltölteni a balesetek elkerülése érdekében!
- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt! A tartály betöltő csomkjában vagy a beöntő nyílásban lévő szűrőben, már nem szabad üzemanyagnak lennie!
- Ne töltsön üzemanyagot a tartályba, amíg a motor jár vagy meleg!
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben!
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését, mert az megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz is vezethet.



MŰSZAKI ADATOK

Honda benzinmotoros meghajtású frekvenciaátalakító:

Típus	MCHF 4/2 HB	MCHF 4/4 HB
Származási hely	Románia	Románia
Gyártó	SC AGENT TRADE S.R.L	SC AGENT TRADE S.R.L
Motor	HONDA GX160	HONDA GX160
Motor teljesítménye (LE)	5,5	5,5
Váz anyaga	Edzett acél	Edzett acél
Feszültség (kimeneti)	42V	42V
Frekvencia (kimeneti)	200 Hz	200 Hz
Áramerősség (kimeneti)	32,0 A	32,0 A
Teljesítmény (kimeneti)	2,2 kVA	2,2 kVA
Csatlakoztatható tengelyek száma (db)	2	4
Súly (kg)	30	32
Csatlakoztatható tengelyek, fejek	HF38, HF50, HF60	HF38, HF50, HF60

Nagyfrekvenciás betonvibrátor:

Típus	HF38	HF50	HF60
Származási hely	Olaszország	Olaszország	Olaszország
Vibrátorfej átmérője	Ø 38 mm	Ø 50 mm	Ø 60 mm
Betonvibrátor hossza (kopásálló rész)	4 m	4 m	4 m
Tápkábel hossza	10 m	10 m	10 m
Áramfelvétel	6 A	8 A	14 A
Tömörítő kapacitás	6-8m ³ /h	9-12 m ³ /h	18-23 m ³ /h
Tömörítési kerület	65 cm	70 cm	90 cm
Centrifugális erő (rázóerő)	98 kgf (961 N)	275 kgf (2697 N)	460 kgf (4512 N)
Súly	9 kg	10,5 kg	11,5 kg

ÜZEMELTETÉS, KARBANTARTÁS, JAVÍTÁS

- Működés közben ne érintse meg a gép vibráló részeit!

HONDA NÉGYÜTEMŰ BENZINMOTOR ÜZEMELTETÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne üzemeltesse a motort tengely vagy vibrátorfej nélkül!
- Tartsa tisztán a motort, a hajlékony tengelyt és a vibrátorfejet!
- A meleg motort TILOS vízzel tisztítani, várja meg amíg lehűl!
- A motor léghűtéses és olajkenésű! Tartsa tisztán a motor hűtéséhez szükséges levegő belépőnyílásait! A szennyeződésből eredő hűtési teljesítmény-romlás vagy a nem megfelelő olajszint tönkreteheti a motort és nem tartozik a garanciális javítások körébe!
- A munka befejezése után hagyja a motort alapjáraton járni kb. 3 percig, hogy az visszahűlhessen!
- Ellenőrizze a motorolaj szintet naponta!

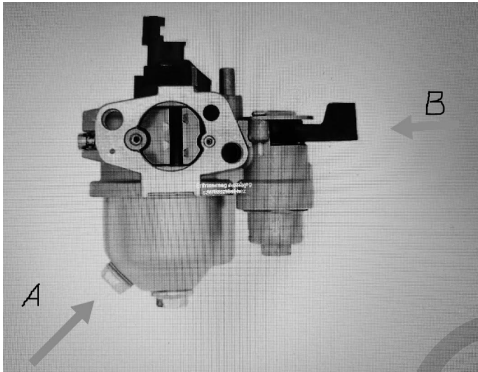
- Cserélje le a motorolajat (először 20 munkaóra után) majd hetente, tisztítsa meg a gyújtógyertyát és a légszűrőt hetente!
- A gyújtógyertya hézagát 200 munkaóránként ellenőrizze és állítsa be ha szükséges, illetve tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt.
- 250 óránként ellenőrizze a karburátort, a hengerfejet, és a szelepeket.
- Évente legalább egyszer teljes átvizsgálást/javítást kell végezni a gépen.
- Az alacsony olajszint a gép meghibásodásához vezet. Ilyen hibák automatikusan megszüntetik a jótállást!
- A kopott, sérült alkatrészeket azonnal ki kell cserélni. A frekvenciaátalakító karbantartását csak szakképzett szerelő végezheti !
- Csak eredeti alkatrészeket használjon a pótláshoz!
- Ellenőrizze a védőburkolatok és a csavarok rögzítettségét!

A HONDA motor elindítása előtt:

- Olvassa el a motor használati utasítást!
- Csatlakoztassa a nagyfrekvenciás betonvibrátort a motoregységhez!
- Ellenőrizze a motor olajszintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát!

A MOTOR INDÍTÁSA ELŐTT:

Az esetleg sokat állt gépből, a feltehetően már rossz minőségű üzemanyagot távolítsa el, a motor problémamentes indításának érdekében. A motor első indításánál a karburátor úszóházából, zárt benzincsap mellett ("B"), az ott található benzint eressze le, a leeresztő csavar segítségével ("A")!



A motor indítása:

- Fordítsa "ON" állásba a motor oldalán található gyújtáskapcsolót (PIROS GOMB)!
- Használja a szívatót, ha a motor nem meleg!
- Állítsa a gázkart félig nyitott helyzetbe!
- Rántsa meg a behúzó zsinórt!
- A motor melegedésével fokozatosan állítsa a szívatót alaphelyzetbe!

Munkavégzés a géppel:

- Indítsa el a motort és hagyja bemelegedni!
- Csatlakoztassa a nagyfrekvenciás betonvibrátort a motoregység kimeneti aljzatához.
- Állítsa a motort teljes fordulatra!
- A vibrátorfejet különböző pontokon, függőlegesen a betonba merítve végezzük a tömörítést!
- Használat során kerülni kell a tengely nagy mértékű hajlítását.
- A motor leállítása előtt hagyja alaphelyzetben járni néhány percig, hogy lehűlhessen!
- **A motor leállításához fordítsa "OFF" állásba a motor oldalán található gyújtásmegszakítót (PIROS GOMB)!**

NAGYFREKVENCIÁS BETONVIBRÁTOR ÜZEMELTETÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

- Használat előtt ellenőrizze az ostor, és a betonvibrátor állapotát, illetve a fej rögzítettségét !
- Kerülje a tengely túlzott hajlítását, megtörését!
- Ne működtesse a vibrátorfejet a betonon kívül, mert túlmelegszik! A fej hűtését a beton végzi.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket és tartozékait a rájuk ragadt szennyeződéstől.
- Rendszeresen ellenőrizze a berendezés illesztéseinek és/vagy csavarjainak rögzítettségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a vibrátorfej és a tengely állapotát, a sérült vagy kopott részeket meg kell javítani, vagy ki kell cserélni.
- Bármilyen szerelés, karbantartás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos aljzathoz.
- A nagyfrekvenciás betonvibrátor karbantartását és javítását - a nagyfrekvenciás fejet és a kapcsolódódobozt - csak szakszervíz javíthatja, ne kísérelje meg annak szétszerelését !
- **Igénybevételelől függően, de legfeljebb évente ellenőriztesse a készüléket szakszervízben.**
- A betonban történő mozgathatóság során fellépő kopás miatt a fejek átmérője és hossza csökken. Az alábbi táblázatból kiolvasható a fejek eredeti átmérője és hossza, illetve a minimálisan még használható kopott méretük.
- Ne használjon rossz állapotú tengely és/vagy vibrátorfejet mert meghibásodáshoz vezetnek.

Fej típusa	Eredeti átmérő/minimális átmérő (mm)	Eredeti hossz/minimális hossz (mm)
HF38	38 / 35	350 / 345
HF50	50 / 48	350 / 345
HF60	60 / 57	400 / 395

A minimális átmérő elérése esetén a házat ki kell cserélni. A minimális hossz méret elérése esetén a vibrátorfej záróelemét kell cserélni.

A GÉP ÜZEMELTETÉSE

Köszönjük a vásárlást, Ön egy kiváló minőségű terméket választott!

Az AGT MCHF HB Honda benzinmotoros meghajtású nagyfrekvenciás betonvibrátor egyedi műszaki megoldásai révén hatékony és könnyen kezelhető segítőtárs a betontömörítés során szükséges munkálatok elvégzésekor. Legfőbb törekvésünk, hogy Ön hosszú éveken keresztül elégedetten használja a gépet, ezért a gépet a modern ergonomiai és műszaki szempontok figyelembevételével tervezték és gyártották. A gép üzemeltetése, karbantartása egyszerű és kényelmes.

A frekvenciaváltó által meghajtott, a betonba merülő fejben lévő nagyfrekvenciás motor forgatja a hozzá rögzített excentert, amely a fordulattal megegyező vibrációt hoz létre a folyékony betonban.

A keverés során a betonba került levegőt a vibrálás eltávolítja, ami megnöveli a beton tömörségét és ezáltal a szilárdságát. A vibráció a fej körül, a fej átmérőjétől (az excenter méretétől) függő mértékben fejti ki hatását. A nagyobb fej méret nagyobb rázóerőt, nagyobb vibrált átmérőt eredményez, ezáltal nő a hatékonyság. A beton vastagságától, a betonvasak méretétől és elhelyezkedésüktől függően érdemes a lehető legnagyobb fejet választani.

A fejet különböző pontokon, függőlegesen a betonba merítve végezzük a tömörítést. Lehetőség szerint az egész fejet merítsük a betonba, megelőzendő a felső csapágycsukló túlmelegedését. A tömörítési helyek kb. a fej átmérőjének 8-10-szeresére legyenek egymástól. Ne mozgassuk a fejet vízszintesen a betonban. A bevibrált területek fedjék át egymást. Az egyes pontokon történő tömörítés ideje a beton állagától, vastagságától és a fej méretétől függően 5-15 másodperc legyen. Általánosságban elmondható, hogy megfelelő a bevibrálás, ha nincs több buborék a vibrátorfej körül, illetve a beton felülete egyenletessé válik. Mindig függőlegesen, gyors mozdulattal húzzuk ki a fejet, hogy a beton kitölthesse a vibrátorfej helyét és a vibráció ne hagyjon nyomot a beton felszínén. Ne kapcsoljuk ki a motort amíg a fej nincs a beton szintje fölött.

Sűrűn vasalt szerkezetek esetén elővigyázatosan kell dolgozni a fej és/vagy a rugalmas tengely vasak közé történő beszorulását megelőzendő. Kerülni kell a fejnek a zsaluzattal történő érintkezését is. A beton túlvibrálása a különböző alkotóelemek sűrűség szerinti elhelyezkedését eredményezi, ezért csak a szükséges mértékig szabad a betont bevibrálni.

Tárolás: tiszta, száraz és védett helyen.

Javítás, illetve alkatrész rendelés előtt mindenképpen érdeklődjön a gép forgalmazójánál, a legfrissebb technikai adatok felől.

Szeretnénk, ha a termékkel maradéktalanul elégedett lenne, ezért bármilyen problémát, hiányosságot észlel kérjük jelezze felénk, és mi megpróbáljuk azt orvosolni.